# [Insert School/District Letterhead]

அன்பார்ந்த பெற்றோருக்கு/பாதுகாவலருக்கு:

மாணவர்களுக்கு கல்வி கற்க ஆரோக்கியமான உணவு தேவை. **[Name of School/School District]** ஒவ்வொரு பள்ளி நாளன்றும் ஆரோக்கியமான உணவுகளை வழங்குகிறது. **2023-2024 ஆம் பள்ளி ஆண்டில், அனைத்து மாணவர்களுக்கும் பள்ளியில் காலை உணவும் மதிய உணவும் இலவசமாக வழங்கப்படும்.** காலை உணவுக்கும் மதிய உணவுக்கும் கட்டணம் எதுவும் அறவிடப்படாதபோதிலும், இலவச மற்றும் குறைந்த விலையிலான பள்ளி உணவுக்கான இந்த விண்ணப்பத்தைப் பூர்த்தி செய்யுமாறு நாங்கள் உங்களைக் கேட்டுக்கொள்கிறோம். அதிகமான குடும்பங்கள் இந்தப் படிவத்தைப் பூர்த்தி செய்து அனுப்பினால், தற்போதும் எதிர்காலத்திலும் இலவச பள்ளி உணவுக்காக மத்திய அரசிடம் இருந்து அதிக பணத்தை நாங்கள் பெறுவோம். பிற பள்ளித் திட்டங்களுக்கும் நாங்கள் அதிக பணம் பெற முடியும். இந்தப் படிவத்தைப் பூர்த்தி செய்வது அனைத்துக் குழந்தைகளுக்கும் இலவச கோடைகால உணவு வழங்குவதற்கும், குழந்தைப் பராமரிப்பு மையத்தில் உள்ள குழந்தைகளுக்கு இலவச உணவு வழங்குவதற்கும் கூட எமது சமுதாயத்திற்கு உதவியாக இருக்கும். அது கட்டுபடியாகக்கூடிய இணைப்புத் திட்டம் வாயிலாக மலிவு விலை இணைய திட்டத்திற்கும் உங்கள் குடும்பத்தை தகுதி பெறச் செய்யலாம்.

எமது பள்ளியில் பள்ளி நேரத்திற்குப் பிந்தைய சிற்றுண்டியும் வழங்கப்படுகிறது. உங்கள் மாணவர் இலவச அல்லது குறைந்த விலை சிற்றுண்டிக்குத் தகுதி பெற இந்தப் படிவத்தைப் பூர்த்தி செய்யுமாறும் நாங்கள் உங்களைக் கேட்டுக்கொள்ளலாம். **[Delete if After School Snack Service is not offered]**

இந்தப் பொதியில் இலவச மற்றும் குறைந்த விலை உணவுக்கான விண்ணப்பமும் அறிவுறுத்தல்களும் இடம்பெற்றுள்ளன. உங்களுக்கு உதவுவதற்காக பொதுவான கேள்விகள் மற்றும் பதில்களும் இதில் இடம்பெற்றுள்ளன. **[link for electronic application, if offered, or delete this sentence]**. இல் இணையதளம் வாயிலாகவும் இந்தப் படிவத்தை நீங்கள் பூர்த்தி செய்யலாம்

நீங்கள் வழங்கும் தகவல் இரகசியமாக வைத்துக்கொள்ளப்படும். உங்கள் தகவலை இரகசியமாக வைத்துக்கொள்ள கடுமையான கூட்டாட்சி விதிகளை நாங்கள் பின்பற்றுகிறோம்.

உங்களுக்கு வேறு ஏதாவது கேள்விகள் இருந்தால் அல்லது உதவி தேவைப்பட்டால், **[phone number]**. க்கு அழைக்கவும்

தங்கள் உண்மையுள்ள,

**[Signature]**

**USDA பாரபட்சமின்மைக் கூற்று**

கூட்டரசு சிவில் உரிமைகள் சட்டத்துக்கும் ஐக்கிய அமெரிக்க விவசாயத் துறை (USDA) குடியியல் உரிமைகள் ஒழுங்குவிதிகளுக்கும் கோட்பாடுகளுக்கும் அமைவாக, இந்த நிறுவனத்தில் இனம், நிறம், தேசியப் பூர்விகம், (பாலின அடையாளமும் பாலியல் நாட்டம் உட்பட) பால், அங்கவீனம், வயது, அல்லது முன்னைய குடியியல் உரிமைச் செயற்பாடுகளுக்காகப் பழிவாங்கும் நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுதல் அல்லது பதிலடி தருதல் ஆகியவற்றின் அடிப்படையில் பாரபட்சம் காட்டுவது தடை செய்யப்பட்டுள்ளது.

நிகழ்ச்சித் திட்டத் தகவல்கள் ஆங்கிலத்தைத் தவிரப் பிற மொழிகளிலும் கிடைக்கலாம். நிகழ்ச்சித் திட்டத் தகவல்களைப் பெற மாற்றுத் தொடர்பாடல் வழிகள் தேவைப்படுகின்ற மாற்றுத் திறனாளிகள் (உதாரணமாக பிரெய்லி, பெரிய அச்செழுத்துகள், ஒலிநாடா, அமெரிக்கச் சைகை மொழி), திட்டத்தை நடத்தப் பொறுப்பேற்றுள்ள மாநில அல்லது உள்ளூர் முகவரகத்தைத் தொடர்பு கொள்ள வேண்டும் அல்லது USDA இன் TARGET மையத்தை (202) 720-2600 என்ற எண்ணில் (குரலும் TTY உம்) அல்லது கூட்டரசு ஒலிபரப்புச் சேவையை (800) 877-8339 என்ற எண்ணில் தொடர்பு கொள்ள வேண்டும்.

ஒரு நிகழ்ச்சித் திட்டப் பாரபட்ச முறைப்பாட்டைத் தாக்கல் செய்ய, மனுதாரர் ஒரு படிவம் AD-3027 எனும் USDA நிகழ்ச்சித் திட்டப் பாரபட்ச முறைப்பாட்டுப் படிவத்தை நிரப்ப வேண்டும், இப்படிவத்தை <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf> என்ற இணையத்தளத்திலிருந்தோ, ஏதாவது ஒரு USDA அலுவலகத்தில் இருந்தோ, (866) 632-9992 என்ற எண்ணை அழைப்பதன் மூலமோ, அல்லது USDA இன் முகவரிக்கு கடிதம் எழுதுவதன் மூலமோ பெற்றுக் கொள்ளலாம். கடிதத்தில் மனுதாரரின் பெயர், முகவரி, தொலைபேசி எண், குற்றம் சாட்டப்படும் பாரபட்சச் செயலைப் பற்றிய எழுத்து மூல விளக்கம் ஆகியவை போதுமான விவரங்களுடன் குறிப்பிட்டு, குற்றம் சாட்டப்படும் குடியியல் உரிமை மீறலின் தன்மையையும் நிகழ்ந்த தேதியையும் பற்றிக் குடியியல் உரிமைகளுக்கான துணைச் செயலாளருக்கு (ASCR) தெரிவிக்கப்பட்டிருக்க வேண்டும். நிரப்பப்பட்ட AD-3027 படிவம் அல்லது கடிதம் USDA இற்குச் சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டியது:

1. அஞ்சல்:  
   U.S. Department of Agriculture  
   Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
   1400 Independence Avenue, SW  
   Washington, D.C. 20250-9410; அல்லது
2. தொலைநகல்:  
   (833) 256-1665 அல்லது (202) 690-7442; அல்லது
3. மின்னஞ்சல்:  
   [program.intake@usda.gov](http://mailto:program.intake@usda.gov/)

இந்த நிறுவனம் சம வாய்ப்பு வழங்கும் நிறுவனம் ஆகும்.

# [Insert School/District Letterhead]

**அடிக்கடி கேட்கப்படும் கேள்விகள்**

1. நான் ஒவ்வொரு பிள்ளைக்கும் ஒரு விண்ணப்பத்தை நிரப்ப வேண்டுமா? இல்லை. உங்கள் குடும்பத்தில் உள்ள அனைத்து மாணவர்களுக்கும் ஒரேயொரு இலவசமானவையும் விலை குறைக்கப்பட்டவையுமான பள்ளி உணவுகளுக்கான விண்ணப்பத்தைப் பயன்படுத்துங்கள். நாம் முழுமையாக நிரப்பப்படாத விண்ணப்பத்தை அங்கீகரிக்க முடியாது, எனவே தேவையான தகவல்கள் அனைத்தும் நிரப்பப்பட்டிருப்பதை உறுதி செய்து கொள்ளுங்கள். நிரப்பப்பட்ட விண்ணப்பத்தை அனுப்ப வேண்டிய முகவரி: **[name, address, phone number].**
2. எனது பிள்ளைகளுக்கு ஏற்கனவே இலவச உணவுக்கு அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது என்பதைத் தெரிவித்து இந்த ஆண்டு பள்ளியிலிருந்து எனக்கு கடிதம் அனுப்பப்பட்டிருந்தால் விண்ணப்பத்தை நான் நிரப்ப வேண்டுமா? இல்லை, ஆனால் உங்களுக்குக் கிடைத்த கடிதத்தை கவனமாக வாசித்து அதிலுள்ள அறிவுறுத்தல்களைப் பின்பற்றுங்கள். உங்களது வீட்டிலுள்ள எப்பிள்ளையாவது உங்களுடைய தகுதி அறிவிப்பிலிருந்து விடுபட்டிருந்தால், உடனடியாக **[name, address, phone number, e-mail]** ஐத் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.
3. எனது பிள்ளையின் விண்ணப்பம் சென்ற ஆண்டு அங்கீகரிக்கப்பட்டது. நான் புதிதாக ஒன்றை நிரப்ப வேண்டுமா? ஆம். உங்கள் பிள்ளையின் விண்ணப்பம் அந்தப் பள்ளி ஆண்டுக்கும், இந்தப் பள்ளி ஆண்டின் ஒரு சில நாள்களுக்கும் மட்டுமே செல்லுபடியாகும். உங்கள் பிள்ளை புதிய பள்ளி ஆண்டுக்குத் தகுதி பெற்றுள்ளதாக பள்ளியிலிருந்து உங்களுக்குத் தகவல் தெரிவிக்கப்பட்டாலேயன்றி நீங்கள் ஒரு புதிய விண்ணப்பத்தை அனுப்பியாக வேண்டும்.
4. எனது வீட்டாரொருவர் அமெரிக்கக் குடிமகராக இல்லாவிட்டால் நான் ஒரு விண்ணப்பத்தைச் சமர்ப்பிக்கலாமா? ஆம். இலவசமான அல்லது விலை குறைக்கப்பட்ட உணவுக்கு விண்ணப்பிக்க நீங்கள், உங்கள் பிள்ளைகள் அல்லது வீட்டின் ஏனைய உறுப்பினர்கள் அமெரிக்கக் குடிமக்களாக இருக்க வேண்டியதில்லை.
5. இலவசமான அல்லது விலை குறைக்கப்பட்ட உணவுகளுக்குத் தகுதி பெறுபவர் யார்? இந்த ஆண்டு எங்களது பள்ளிகளிற் கற்கும் அனைத்து மாணவர்களும் பள்ளியில் இலவசமான காலை உணவையும் மதிய உணவையும் பெறுவார்கள். ஆனால் சில மாணவர்கள் மட்டுமே இலவச உணவுக்கான “தகுதியைப்” பெறுகிறார்கள். அவர்கள்:
   * **3SquaresVT (SNAP) அல்லது Reach Up (TANF)** இடமிருந்து பயன்களைப் பெறும் வீடுகளிலுள்ள எல்லாச் சிறுவர்களும்.
   * வளர்ப்புப் பராமரிப்பு முகவரகத்தின் அல்லது நீதிமன்றத்தின் சட்டப்படியான பொறுப்பின் கீழ் உள்ள வளர்ப்புப் பிள்ளைகள்
   * தங்கள் பள்ளியின் முதல் தொடக்க (Head Start) நிகழ்ச்சித் திட்டத்திற் கலந்து கொள்ளும் பிள்ளைகள்.
   * **வீடற்றவர், தப்பியோடியவர்,** அல்லது **புலம் பெயர்ந்தவர்** என்ற வரையறையை அடைந்து கொள்ளும் பிள்ளைகள

உங்களது வீட்டு வருமானம் கூட்டரசு வருமானத் தகுதி வழிகாட்டல்களின் வரம்பிற்குள் இருந்தால் உங்கள் பிள்ளைகள் இலவசமான அல்லது விலை குறைக்கப்பட்ட உணவுக்குத் “தகுதி” பெறக்கூடும். உங்களது வீட்டு வருமானம் இந்த அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்ட வரம்புகளிலோ அல்லது அதற்குக் கீழோ இருந்தால் உங்களது பிள்ளைகள் இலவசமான அல்லது விலை குறைக்கப்பட்ட உணவுகளுக்குத் தகுதி பெறக்கூடும்.

| **2023-2024 பள்ளி ஆண்டுக்கான கூட்டரசு வருமானத் தகுதி வழிகாட்டல்கள்** | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **வீட்டின் அளவு** | **வருடாந்தம்** | **மாதாந்தம்** | **மாதத்துக்கு இரு முறை** | **இரண்டு வாரங்களுக்கு ஒரு முறை** | **வாராந்தம்** |
| 1 | 26,973 | 2,248 | 1,124 | 1,038 | 519 |
| 2 | 36,482 | 3,041 | 1,521 | 1,404 | 702 |
| 3 | 45,991 | 3,833 | 1,917 | 1,769 | 885 |
| 4 | 55,500 | 4,625 | 2,313 | 2,135 | 1,068 |
| 5 | 65,009 | 5,418 | 2,709 | 2,501 | 1,251 |
| 6 | 74,518 | 6,210 | 3,105 | 2,867 | 1,434 |
| 7 | 84,027 | 7,003 | 3,502 | 3,232 | 1,616 |
| 8 | 93,536 | 7,795 | 3,898 | 3,598 | 1,799 |
| ஒவ்வொரு மேலதிக வீட்டு உறுப்பினருக்கும், சேர்த்துக் கொள்ளுங்கள் | 9,509 | 793 | 397 | 366 | 183 |

1. நான் எனது பிள்ளைகள் வீடற்றவர், புலம்பெயர்ந்தவர், அல்லது தப்பியோடியவர் என்ற அடிப்படையில் தகுதி பெறுவார்களா என்பதை எவ்வாறு தெரிந்து கொள்வேன்? உங்களது வீட்டு உறுப்பினர்களுக்கு நிரந்தர முகவரி இல்லையா? நீங்கள் ஒரு தங்குமிடத்தில், விடுதியில் அல்லது பிற தற்காலிக வீட்டு வசதி ஏற்பாட்டில் ஒன்றாகத் தங்கியிருக்கிறீர்களா? உங்களது குடும்பம் பருவகால அடிப்படையில் இடம் மாறிச் செல்லக்கூடியதா? உங்களுடன் வசிக்கும் எப்பிள்ளையாவது தனது முன்னைய குடும்பத்தை அல்லது வீட்டை விட்டு வெளியேறத் தெரிவு செய்ததுண்டா? நீங்கள் உங்கள் குடும்பத்திலுள்ள பிள்ளைகள் இந்த விளக்கங்களுக்குள் அகப்படுவார்கள் என்று கருதும் அதே வேளை உங்கள் பிள்ளைகள் இலவச உணவைப் பெறுவார்கள் என்று சொல்லப்படாவிட்டால் அழையுங்கள் அல்லது **[school, homeless liaison or migrant coordinator] இற்கு மின்னஞ்சல் அனுப்புங்கள்.**
2. நான் WIC ஐப் பெறுகிறேன். எனது பிள்ளைகள் இலவச உணவுகளுக்குத் தகுதி பெறுகின்றனரா? WIC இற் பங்கேற்கும் வீடுகளிலுள்ள பிள்ளைகள் இலவசமான அல்லது விலை குறைக்கப்பட்ட உணவுகளுக்கான தகுதியைப் பெறக்கூடும், ஆனால் அவர்கள் ஒரு உணவு விண்ணப்பத்தைச் சமர்ப்பிக்க வேண்டும். ஒரு விண்ணப்பத்தை அனுப்புங்கள்.
3. நான் வழங்கும் தகவல்கள் சரிபார்க்கப்படுமா? நீங்கள் தெரிவிக்கும் வீட்டு வருமானத்துக்கான எழுத்து மூலச் சான்றை அனுப்பக் கூறுவதற்காக நாம் உங்களைத் தொடர்பு கொள்ளலாம்.
4. நான் இப்போது தகுதி பெறாவிட்டால், பின்னர் மீண்டும் விண்ணப்பிக்கலாமா? ஆம், நீங்கள் பள்ளி ஆண்டின் எந்த நேரத்திலும் விண்ணப்பிக்கலாம். உதாரணமாக, வேலையின்றித் தவிக்கும் பெற்றோர்கள் அல்லது பாதுகாவலர்களுடன் வசிக்கும் பிள்ளைகள், வருமான வரம்பிற்குக் கீழ் வீட்டு வருமானம் குறைந்தால் இலவசமானவையும் விலை குறைக்கப்பட்டவையுமான உணவுகளைப் பெறத் தகுதி பெறுவார்கள். இந்தப் பள்ளி ஆண்டின் போது உங்கள் வருமானம் குறைந்து விட்டால், ஒரு புதிய விண்ணப்பத்தைச் சமர்ப்பியுங்கள். உங்கள் வருமானம் அதிகரித்தால் நீங்கள் ஒரு புதிய விண்ணப்பத்தைச் சமர்ப்பிக்க வேண்டியதில்லை.
5. எனது விண்ணப்பத்தைப் பற்றிய பள்ளியின் முடிவில் எனக்குக் கருத்து வேறுபாடு இருந்தால் என்ன செய்வது? நீங்கள் உங்கள் பள்ளி அதிகாரிகளுடன் பேச வேண்டும். நீங்கள் அழைப்பதன் மூலம் அல்லது எழுதுவதன் மூலம் ஒரு விசாரணைக்கு ஏற்பாடு செய்யக் கூறலாம்: **[name, address, phone number, e-mail]**.
6. எனது வருமானம் எப்போதும் ஒரே மாதிரி இல்லாவிட்டால் என்ன செய்வது? நீங்கள் சாதாரணமாகப் பெறுகின்ற தொகையைப் பட்டியலிடுங்கள். உதாரணமாக, நீங்கள் சாதாரணமாக ஒவ்வொரு மாதமும் $1,000 ஈட்டுபவராக இருந்து, கடந்த மாதம் போதிய வேலை இல்லாததால் $900 மட்டுமே ஈட்டியிருந்தால், உங்கள் மாத வருமானம் $1,000 எனக் குறிப்பிடுங்கள். நீங்கள் வழக்கமாக மேலதிக நேரப் பணி புரிபவராக இருந்தால் அதைச் சேருங்கள், ஆனால் சில நேரங்களில் மட்டுமே மேலதிக நேரப் பணி புரிபவராக இருந்தால் அதைச் சேர்க்க வேண்டாம். நீங்கள் வேலையை இழந்து விட்டால் அல்லது உங்களுடைய வேலை நேரம் அல்லது ஊதியம் குறைக்கப்பட்டால், உங்களுடைய தற்போதைய வருமானத்தைப் பயன்படுத்துங்கள்.
7. வீட்டு உறுப்பினர் சிலர் வருமானம் ஈட்டுவதில்லை என்றால் என்ன செய்வது? வீட்டு உறுப்பினர்கள் விண்ணப்பத்திற் குறிப்பிடுமாறு நாம் உங்களிடம் கூறும் சில வருமான வகைகளைப் பெறாமல் இருக்கலாம், அல்லது வருமானமே இல்லாதவர்களாக இருக்கலாம். இது நிகழும் போதெல்லாம், அந்தப் புலத்தில் ‘0’ என எழுதுங்கள். ஆனாலும், வருமானக் கட்டம் ஏதாவது வெறுமையாக விடப்பட்டிருந்தாலோ அல்லது எழுதாமல் இருந்தாலோ, அவையும் பூச்சியங்களாகக் கருதப்படும். வருமானக் கட்டங்களை வெறுமையாக விடும் போது கவனமாக இருங்கள், ஏனெனில் நீங்கள் அவ்வாறு செய்ய விரும்புகிறீர்கள் என நாங்கள் கருதிக் கொள்வோம்.
8. நாங்கள் இராணுவத்தில் இருக்கிறோம். நாங்கள் எங்கள் வருமானத்தை வேறு முறையில் தெரிவிக்க வேண்டுமா? உங்கள் அடிப்படை ஊதியமும் பண ஊக்கத் தொகைகளும் வருமானமாகக் குறிப்பிடப்பட்டாக வேண்டும். நீங்கள் தளத்துக்கு வெளியில் வீட்டு வசதியை, உணவு அல்லது ஆடைகளுக்கு பண உதவித்தொகைகளைப் பெறுபவராக இருந்தால், அல்லது குடும்ப வாழ்வாதாரத் துணை உதவித்தொகைக் கொடுப்பனவுகளைப் பெறுபவராக இருந்தால், அதுவும் வருமானமாக சேர்க்கப்பட்டாக வேண்டும். ஆனாலும், உங்கள் வீடு இராணுவ வீட்டுவசதி தனியார் மயமாக்கல் முயற்சியின் ஒரு பகுதியாக இருந்தால், உங்கள் வீட்டுவசதி உதவித்தொகையை வருமானமாகச் சேர்க்க வேண்டியதில்லை. படை நடவடிக்கைகளிலிருந்து கிடைக்கின்ற ஏதாவது மேலதிகப் போர் ஊதியமும் வருமானத்திலிருந்து விலக்களிக்கப்படும்.
9. விண்ணப்பத்தில் எனது குடும்பத்துக்குப் போதிய இடம் இல்லையென்றால் என்ன செய்வது? மேலதிக வீட்டு உறுப்பினர்களின் விவரங்களை ஒரு தனித் தாளிற் பட்டியலிட்டு அதை உங்கள் விண்ணப்பத்துடன் இணையுங்கள். ஒரு **இரண்டாவது விண்ணப்பத்தைப் பெற [name, address, phone number, e-mail]** ஐத் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.
10. எனது குடும்பத்துக்கு மேலும் உதவி தேவை. நாங்கள் விண்ணப்பிக்க வேறு எவையாவது நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் உள்ளனவா? உங்களது குடும்பத்துக்கு உணவு வழங்க உதவ ஏராளமான நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் உள்ளன!
    * மளிகைக் கடைகள், விவசாயிகளின் சந்தைகள், இணையவழி என்பவற்றில் உணவு வாங்க 3SquaresVT உங்களுக்கு உதவ முடியும். 3SquaresVT பயன்கள் ஒவ்வொரு மாதமும் ஒரு EBT அட்டையில் போடப்படுகின்றன, அது ஒரு வரவட்டை போலச் செயற்படுகிறது. **3SquaresVT** அல்லது பிற உதவிப் பயன்களுக்கு விண்ணப்பிக்கும் முறையைக் கண்டறிய, <https://dcf.vermont.gov/mybenefits> இற்குச் செல்லுங்கள் அல்லது **1-800-479-6151 ஐ அழையுங்கள். நீங்கள் VFBSNAP என 85511 இற்கு உரைச்செய்தியும் அனுப்பலாம்.**
    * **நீங்கள் கர்ப்பிணியாக அல்லது பராமரிப்பாளராக அல்லது ஐந்து வயதுக்குட்பட்ட குழந்தையின் பெற்றோராக இருந்தால், நீங்கள் சுகாதாரமான உணவுகளைப் பெற WIC உதவ முடியும். VTWIC என 85511 இற்கு உரைச்செய்தி அனுப்புங்கள் அல்லது 1-800-464-4343 என்ற எண்ணை அழையுங்கள்.**
    * **உதவக்கூடிய நிகழ்ச்சித் திட்டங்களைப் பற்றி மேலும் விவரங்களை அறிந்துகொள்ள 2-1-1 ஐ அழையுங்கள். 2-1-1 உங்களுக்கு உடனடியாக உணவு தேவைப்பட்டாலும் உங்களுக்கு உதவ முடியும். 2-1-1 அழைப்பு மையம் ஒரு நாளில் 24 மணி நேரமும் / வாரத்தில் ஏழு நாட்களும் கிடைக்கப் பெறுகிறது.**